

2015/02  
总第131期

全国高校优秀社科期刊  
CSSCI扩展版来源期刊  
RCCSE中国核心学术期刊  
人大复印报刊资料重要转载来源期刊

# 浙江工商大学 学报

JOURNAL OF ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY

- 法院司法问责若干问题研究
- 汉代儒学的述行策略及其流变面向
- “依赖陷阱”下的中国制造业国际竞争力再平衡研究
- 消费者对互联网银行的可接受度问题研究
- “水环境社会治理与十三五社会建设”研究笔谈

## 目录

2015 年第 2 期(总第 131 期)

### 本刊特稿

法院司法问责若干问题研究

谭世贵 骆梅英( 5 )

### 文史哲

“文化传播与外译”专题研究(主持人:李美芹)

寒山诗在日本的文化接受与经典化路径

——以三首寒山诗的日文注本为例

费 勇 辛暨梅( 17 )

论《孙子兵法》英译的文化心理与文化逻辑

黄海翔( 24 )

传播学视域中的外宣翻译研究

——以《今日中国》(法文版)为例

尹明明( 32 )

徐迟和梭罗:以《瓦尔登湖》的翻译为中心

刘略昌( 38 )

汉代儒学的述行策略及其流变面向

——兼论“罢黜百家”与百家“曲胜”

刘成敏( 45 )

清末民初浙江监狱改良与日本

孔 颖( 54 )

### 法 学

对自贸区法治创新的立法反思

——以在自贸区内“暂时调整法律规定”为视角

刘沛佩( 60 )

期刊基本参数 CN33-1337/C\*1987\*b\*A4\*128\*zh\*P\*¥10.00\*1000\*14\*2015-2

公益诉讼原告主体范围之扩张

唐玉富(66)

## 经济与管理

“依赖陷阱”下的中国制造业国际竞争力再平衡研究

崔远森(75)

消费者对互联网银行的可接受度问题研究

刘志洋(85)

风险投资在创业企业创生时期的作用

——基于省际面板数据的固定效应分析

蒋伟 吴洋博(94)

基于技术路线图的技术赶超模式可视化呈现研究 赵昶 黄纯 郭军灵(101)

## 社会

“水环境社会治理与十三五社会建设”研究笔谈(主持人:杨建华)

现代型社会治理理念与路径思考

杨建华(110)

生态环境的公共治理机制构建

周膺 吴晶(117)

农村水环境社会治理与城乡环境正义诉求

张祝平(121)

水环境社会治理的法制建设

——“五水共治”长效化的思考

刘国翰(125)

执行编辑:陶舒亚

# JOURNAL OF ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY

No.2, 2015 (Vol. 131)

## MAIN CONTENTS

- A Study on Some Issues of Judicial Accountability ..... TAN Shi-gui, LUO Mei-ying( 5 )
- The Cultural Acceptability and Classic Path of HanShan Poetry in Japan  
—In the three HanShan Poems and Japanese Notes as an Example ... FEI Yong, XIN Ji-mei( 17 )
- On Cultural Psychology and Cultural Logic in English Translations of *The Art of War*  
..... HUANG Hai-xiang( 24 )
- Research on Publicity Translation in the Perspective of Communication Studies  
—A Case Study on *La Chine au Présent* ..... YIN Ming-ming( 32 )
- Xu Chi and H. D. Thoreau: A Case Study of the *Walden* Translating ..... LIU Lue-chang( 38 )
- Confucianism Performative Strategies and Directions of Transformation in Han Dynasty  
—An Analysis of “*Zhuzi* Were Banned” but “Succeed Indirectly” ..... LIU Cheng-min( 45 )
- Japan and the Prison Reform in Zhejiang in the Early Twentieth Century ..... KONG Ying( 54 )
- Legislation Reflection on Innovation of the Rule of Law in China(Shanghai) Pilot Free Trade Zone  
—From the Perspective of the Provisional Adjustment of Relevant Laws  
and Regulations in Pilot Free Trade Zone ..... LIU Pei-pei( 60 )
- Expansion of Plaintiff of the Public Interest Litigation ..... TANG Yu-fu( 66 )
- The Rebalancing of International Competitiveness of Chinese Manufacturing  
under the Dependent Traps ..... CUI Yuan-miao( 75 )
- Research on Consumer Acceptability of Internet Banking ..... LIU Zhi-yang( 85 )
- The Role of Venture Capital in Start-Ups Creation Period  
—Based on Fixed Effect Provincial Panel Data Analysis ..... JANG Wei, WU Yang-bo( 94 )
- A Study on Visual Presentation of the Technology Catching Up Modes Based on Technology Roadmapping  
..... ZHAO Chang, HUANG Chun, GUO Jun-ling(101)

---

**版权声明:**本刊已加入中国学术期刊光盘版、中国学术期刊全文数据库、维普全文数据库、万方数据库等数据资源系统,作者如不同意转用,请在来稿中声明。本刊文章版权所有,欢迎转载、评论、翻译、引用,但请注明出处。

---

英文审校:魏立强



# 浙江工商大学学报

JOURNAL OF ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY

双月刊 ( 1987年创刊 )  
2015年第2期 ( 总第131期 )

主管单位：浙江省教育厅  
主办单位：浙江工商大学  
编辑出版：浙江工商大学杂志社  
主 编：张仁寿  
地 址：杭州市下沙高教园区学正街18号  
邮 政 编 码：310018  
编辑部电话：0571-28877504 28877506  
编务室电话：0571-28877502 ( 传真 )  
网 址：<http://zjs.zjgsu.edu.cn>  
电 子 信 箱：[xuebao@mail.zjgsu.edu.cn](mailto:xuebao@mail.zjgsu.edu.cn)  
印 刷 单 位：杭州供销印刷有限公司  
出 版 日 期：2015年3月15日  
国 内 定 价：10.00元

ISSN 1009-1505



国际标准刊号：ISSN1009-1505  
国内统一刊号：CN33-1337/C